

Hope College

Hope College Digital Commons

Van Raalte Papers: 1820-1829

Van Raalte Papers

5-1829

Record of Albertus C. Van Raalte's Two Years at the Gymnasium

J. C. Steuerwald

E. William Kennedy

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.hope.edu/vrp_1820s

The original documents are held in the Albertus C. Van Raalte Collection (M300) or the Dirk B.K. Van Raalte Collection (M301) in Heritage Hall, Hekman Library, Calvin University, Grand Rapids, MI. The Van Raalte material in Heritage Hall has since been reorganized.

<https://archives.calvin.edu/index.php?p=collections/findingaid&id=264&q=>

<https://archives.calvin.edu/index.php?p=collections/findingaid&id=262&q=>

This digitized material is intended for personal research/study only. The original documents may not be reproduced for commercial use in any form or by any means, electronic or mechanical, without permission in writing from Heritage Hall at Calvin University. [Contact the Curator at Heritage Hall.](#)

Recommended Citation

Steuerwald, J. C. and Kennedy, E. William, "Record of Albertus C. Van Raalte's Two Years at the Gymnasium" (1829). *Van Raalte Papers: 1820-1829*. 1.

https://digitalcommons.hope.edu/vrp_1820s/1

This Book is brought to you for free and open access by the Van Raalte Papers at Hope College Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Van Raalte Papers: 1820-1829 by an authorized administrator of Hope College Digital Commons. For more information, please contact digitalcommons@hope.edu.

?? May 1829

Bergen-op-Zoom, the Netherlands

A record of Albertus C. Van Raalte's two years of studies at the Gymnasium in this city.

In Latin; translated by Dr. E. William Kennedy, 2001.

Original in the Van Raalte collection, Calvin College archives, box 1, fldr 2. Cited in Hyma's biography of Van Raalte, pp. 28-29.

To whom it may concern:

Most excellent youth Albertus Christiaan van Raalte for two years [has studied] aegne [?] the principles of the Latin and Greek languages, mathematics, geography, history both modern and ancient, industriously without sparing [i.e., unstingingly] incubating [??], of good talent [inclination], honest.....qualities, always by me approved to be, attested

Bergen
May 18~~39~~ 29

J. C. Steuerwald [?]
Rector, Bergen Gymnasium

[my note: is it possible that the rector mistakenly put an extra "x" in his date? – that he meant 1829, not 1839?]

*see, Hymna, pp. 28-29
also translation*

Calvin Coll. Arch.
Van Raalte Coll
box 1, folder 2

L. S.

P Egregium juvenem Albertum Christianum
van Raalte per duos annos principis Latinae
Graecae linguae aequae ac Mathematicae Geographicae
Historiae et modernae et antiquae industriae
non exigua praebuit bona indole honestissimis
moribus semper a me cognitum fuisse attes-
tor

Bergae

Mon: Maji

~~C127888~~ XXXIX

J. C. Heuvelwald
Gymnasii Bergensis Rector

1829
1829